



© IOM 2018

DA LI RAZMIŠLJATE O POVRATKU U
SVOJU ZEMLJU? MOŽEMO VAM POMOĆI
OKO DOBROVOLJNOG POVRATKA.
FEDASIL ORGANIZUJE I FINANSIRA VAŠ
POVRATAK. ZAJEDNO ĆEMO RAZMOTRITI
KAKO MOŽEMO DA VAM POMOGNEMO U
ZEMLJI IZ KOJE POTIČETE.

0800 32 745 (free number)
www.voluntaryreturn.be

1

ŠTO JE DOBROVOLJNI POVRATAK ?

To je povratak u vašu zemlju porijekla. I samo je na vama da odlučite o povratku. Put se odvija normalno kao i za obične putnike. Vlasti nisu obaviještene prije vašeg dolaska. Slobodni ste do samog kraja odlučiti da se ne vratite.

KAKO MOGU ZATRAŽITI DOBROVOLJNI POVRATAK ?

Možete se obratiti jednom od mnogobrojnih mjesta za kontakt ovdje u Belgiji, razgovarati o tome s vašim socijalnim radnikom ili nazvati besplatan broj 0800 327 45.

2**3**

TKO ĆE ORGANIZIRATI MOJ POVRATAK ?

Fedasil je odgovoran za program dobrovoljnog povratka. Međunarodna organizacija za migracije (OIM) organizira povratak avionom – ili autobusom za balkanske zemlje. OIM i Međunarodni Karitas su odgovorni za pomoć nakon povratka.

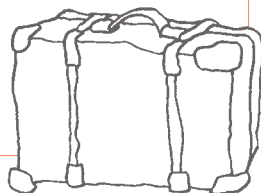
MORAM LI PLATITI ?

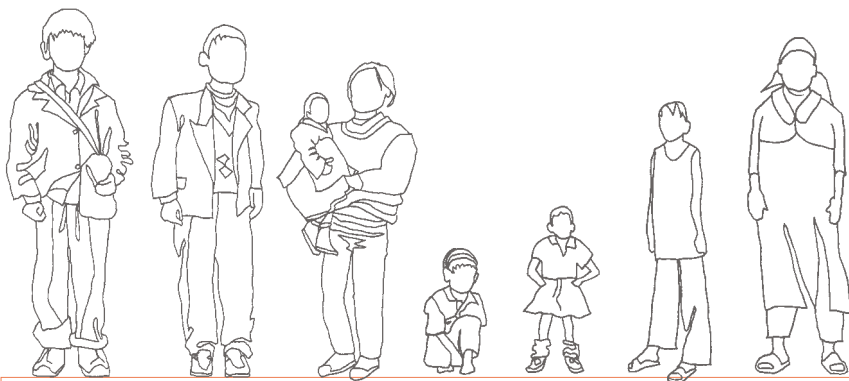
Ne, ne morate platiti. Fedasil plaća avionsku ili autobusnu kartu, kao i prijevoz do zračne luke ili kolodvora. Vi morate sami ići po vašu putnu ispravu u konzulat, za što će vam novac biti vraćen tijekom polaska.

4**5**

KOLIKO PRTLJAGE MOGU PONIJETI SA SOBOM ?

Morate poštivati ograničenja za prtljagu od strane avionske ili autobusne kompanije : ne prelaziti broj prtljage po osobi, odnosno maksimalnu težinu. Stoga treba biti ograničen !





6

DA LI POSTOJI PRATNJA TIJEKOM PUTOVANJA ?

Da, u trenutku kad napuštate Belgiju, jedna osoba iz OIM vas čeka i daje vam avionsku kartu i eventualnu novčanu pomoć, i prati vas do granične kontrole. Ako to želite, jedna druga osoba će vas čekati pri dolasku u vašu zemlju porijekla. Od vas se traži da nosite plastičnu vrećicu od OIM da bi vas se moglo prepoznati.

ŽIVOT U MOJOJ ZEMLJI NIJE LAK, KAKVU MI PODRŠKU MOŽETE PRUŽITI ?

Mi surađujemo s lokalnim partnerima prisutnim u zemlji vašeg porijekla a koji vam mogu pomoći pri reintegraciji u vašoj domovini. Radi se npr. o razvijanju poslovne djelatnosti, pokrivanju vaših medicinskih troškova, o podršci pri zapošljavanju. Takvu pomoć ne prima svatko, svaki slučaj je drugačiji : raspitajte se kod vaše kontakt-osobe na koju vrstu pomoći imate pravo. Štoviše, novčana pomoć za povratak obično se daje prije povratka.

7

BRUSSELS

Fedasil Return Desk in Brussels
1000 – rue d'Arenberg 8
02 897 53 00
Mon to Fri, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Brabantia (Caritas)
1210 – Rue de la Charité 43
02/229 36 00
8.30 am - 11.30 am
www.caritas.be

Centre Social Protestant
1050 – rue Cans 12
02/500 10 13
By appointment
www.csp-psc.be

Solidarité Socialiste (SES0)
1060 – rue de Parme 26
02/533 39 84
Mon & Wed, 2 pm - 4 pm;
Tue & Thu, by appointment
www.sesoweb.org

Association Européenne Russophone
1050 – Clos du Parnasse 3/i
0496 96 75 15 (by appointment)
www.bfro.be

LIÈGE

Fedasil Return Desk in Liège
4000 - Quai de la Batte 10
04/340 20 85
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment -
www.voluntaryreturn.be

Aide aux Personnes Déplacées
4020 – rue Jean d'Outremeuse 93
04/342 14 44
Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am - 12pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Cap Migrants
4020 – rue de Fétille 98
04/222 36 16
Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am - 12.30 pm
(by appointment)

VERVIERS

Espace 28
4800 – rue de la Colline 18
087/34 10 53
Mon & Thu, 9 am - 12 pm;
Tue, 1.30 pm - 4.30 pm
www.espace28.be

EUPEN

Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz
4700 - Hillstraße 7
087/76 59 71
Tue, 10 am - 12 pm; Wed, 2 pm - 4 pm;
or by appointment
www.info-integration.be

MONS

Aide aux Personnes Déplacées
4000 – rue des Belneux 4
0478/02 19 90
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

CHARLEROI

Fedasil Return Desk in Charleroi
6000 - Avenue Général Michel 1B
071/64 49 17
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

Accueil et Promotion des Immigrés
6000 – rue Léon Bernus 35
071/31 88 70
Mon & Wed, 9 am - 12 pm
www.apicharleroi.be

BRAINE-LE-COMTE

Aide aux Personnes Déplacées
7090 – rue Pierre Damien 14
067/63 60 29
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

NAMUR

Aide aux Personnes Déplacées
5000 – rue Saint-Nicolas 84
081/83 39 51
Wed, 9 am - 12.30 pm;
Thu, 2.30 pm - 4.30pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Centre Immigrés Namur - Luxembourg
5000 - Place d'Illon 13
081/22 42 86 – Tue & Thu, 1 pm - 4.30 pm

LUXEMBOURG

Centre Immigrés Namur-Luxembourg
06/129 25 18 – www.cinl.be

Marche-en-Famenne 6900
Avenue du Monument 8A1
Thu, 9 am – 12.30 pm

Bertrix 6880
rue de la Gare 20
Mon, 9 am - 12.30 pm

Arlon 6700
l'Espace Didier 42
Thu, 9.30 am - 12.30 pm

PERWEZ

L'Hirondelle ASBL
1360 – Rue de la Station 28
081/34 34 36
Lu au ve, 9h-12h

GHEENT

Fedasil Return Desk in Ghent
9000 – Koopvaardijlaan 3
09/225 42 29
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp
2018 - Lamorinièrestraat 137
0471/27 00 89 or 0476/96 43 91
Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm,
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Antwerpen – Adviescentrum
2060 – Lange Stuivenbergstraat 54-56
03/235 34 05
www.pscantwerpen.be

MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw
2800 – Sint-Romboutskerkhof 1 A
015/34 07 88
Mon, Tue & Fri, 1 pm - 4 pm;
Tue & Thu, 9.30 am - 12 pm & 1 pm - 4 pm
www.vluchtelingendienst.be

LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant
3000 – Redingenstraat 6
016/46 49 61
Mon & Wed, 9 am - 11.30 am
www.cawoostbrabant.be

OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8400 – Hospitaalstraat 35
059/59 21 21
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawnordwestvlaanderen.be

BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8000 – Riddershove 8
050/44 57 00
Mon to Fri, 9 am - 12.30 pm
www.cawnordwestvlaanderen.be

SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen
9100 – Gasmeterstraat 81B
078/15 03 00
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawoostvlaanderen.be

KUURNE

Buurt Initiatieven Kuurne
8520 – Kerkstraat 24
056/32 53 12 or 0486 93 15 25
8 am - 4.30 pm
www.bikvzw.be

CAW LIMBURG

www.cawlimburg.be
011/21 20 20
Overpelt 3900
Burg. Laenenstraat 7/14
Sint-Truiden 3800
Festraetstraat 48A
Hasselt 3500
Lombardstraat 20
Genk 3600
Molenstraat 60B